St. Mary Immaculate
Catholic Church
&
St. Peter Mission
April 22nd 2018
IV Sunday of Easter

Mass Schedule:
Saturday Vigil: 5:00 pm English
Sunday: 10:30 am English
1:30 pm in Español/Spanish
Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri
7:00 pm—1er. Viernes de Mes.
El Rosario se reza media hora antes de misa.
Sacrament of Reconciliation/ Confessions:
Saturday 6:15pm or by apt.
Sacramento de la Reconciliación/Confesiones
Sabados a las 6:15pm o por cita
Benediction & Exposition of the Blessed
Sacrament: Every First Friday 9:30– 10:30 am.
\+ + + + +
St. Peter Mission
4085 Main St. Kelseyville, 95451
(Mail and telephone to St Mary's office)
Mass Schedule:
Sunday: 8:30 am (English)
Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

Parish Office Hours — Horas de Oficina:

Tuesday-Friday—-Martes a Viernes:
12 pm—4:00 pm
Tel. (707) 263-4401
801 N. Main St. Lakeport, 95453
Pastor
Rev. Mario Valencia
frvalencia@stmaryslakeport.com

Parish Staff
Judy Salmeron
dre@stmaryslakeport.com

Misioneras Servidoras de la Palabra
707-900-1117

Phillip Myers - Finance Comm. President
Jim Goetz - Parish Council President
Lisa Lambert—Bookkeeper
www.stmaryslakeport.com
admin@stmaryslakeport.com
FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

SAVED BY THE ONE WHO WAS REJECTED

Some city teenagers often scorn and reject farm kids. Yet it's no exaggeration to say that humanity owes its life to farmers who care for the world's crops and livestock. This week's scriptures remind us that Jesus was as rejected as a shepherd, a farm boy, yet we owe our very lives to him.

In this Sunday's reading from the Acts of the Apostles Peter tells the people that salvation comes through Jesus Christ, the one who was rejected. In John's letter we hear that we have become God's beloved children through Jesus, whom the world did not know. Lastly, in the Gospel Jesus describes himself as the Good Shepherd who "lays down his life for the sheep" (John 10:11). Will you join Jesus in laying down your life for God's beloved flock?

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

SALVADOS POR AQUEL QUE FUE RECHAZADO

Algunos adolescentes de la ciudad suelen menospreciar y rechazar a los chicos del campo. Sin embargo, no sería una exageración decir que la humanidad les debe la vida a los agricultores que cuidan los cultivos y el ganado por todo el mundo. La Sagrada Escritura para esta semana nos recuerda que Jesús fue rechazado como pastor, como chico del campo, sin embargo, a él le debemos la vida.

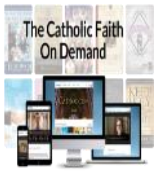
En la lectura de los Hechos de los Apóstoles de este domingo, Pedro les dice a las personas que la salvación viene por Jesucristo, que fue rechazado y crucificado. En la carta del apóstol san Juan escuchamos que nos hemos convertido en los hijos amados de Dios por Jesús, a quien el mundo no conoció. Por último, en el Evangelio Jesús se describe como el buen Pastor: "yo doy la vida por las ovejas" (Juan 10:11). ¿Te unirás a Jesús para dar tu vida por el rebaño amado de Dios?

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

c.

FORMED®
THE CATHOLIC FAITH. ON DEMAND.

Aprovecha este excelente medio para crecer en tu fe. Registrate con el codigo parroquial en negritas.
Register with your personal e-mail address, create your personal password and enter the parish code: H4FK83 (all capital letters)
Recommended programs for lent: My Beloved Son (meditations for lent) Bishop R. Barron.



TREASURES FROM OUR TRADITION..

Language is a communication tool not only among ourselves, but also with God. I was born in the USA UU but my mother tongue is Spanish, I learned it in the crib and we used it at home. I also learned English at school. There are those who ask me which language I use to talk to God. This question recognizes that the human being must use a human language to pray. This week we celebrate Language Day to celebrate the heritage we have in our Spanish language. We celebrated on April 23, the date on which Miguel de Cervantes and Saavedra (1547-1616) died, the author of Don Quixote de la Mancha. This Spanish author was the one who enriched and helped to give grammatical form to the Spanish language. You have to know that the Spanish that arrived in our continent has a long and rich history, since it is a mixture of Latin, Iberian dialects and Arabic. Once in America, Spanish took indigenous characteristics and vocabulary, and now in the US. UU it is renewing with Anglicism. And it is in this language that I and many Latinos speak with God.

-Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

TESOROS DE NUESTRA TRADICIÓN

El lenguaje es una herramienta de comunicación no solo entre nosotros mismos, sino con Diosito. Nací en EE. UU. pero mi lengua materna es el español, lo aprendí en la cuna y lo usábamos en casa. También aprendí ingles en la escuela. Hay quienes me preguntan cual idioma uso para hablar con Dios. Esta pregunta reconoce que el ser humano debe usar un lenguaje humano para rezar.

Esta semana celebramos el Día del Idioma para festejar la herencia que tenemos en nuestra lengua castellana. Festejamos el 23 de abril, fecha en que falleció Miguel de Cervantes y Saavedra (1547–1616) autor de Don Quijote de la Mancha. Este autor español fue el que enriqueció y ayudo a dar forma gramática a la lengua española.

Hay que saber que el castellano que llegó a nuestro continente tiene una larga y rica historia, ya que es una mezcla del latín, dialectos ibéricos y el árabe. Una vez en América el español tomó características y vocabulario indígena, y ahora en EE. UU. se está renovando con anglicismos. Y es en este idio-

Religious EducationBox

Important dates-Fechas Importantes

First Communion: May 19th @5:00 **Primera Comunión:Mayo 19 @ 1:30 pm**

Rehearsal May 15th @ 5:00 pm **Ensayo: Mayo 15 @ 5:00 pm**

Last day of CCD: May 16th

Ultimo dia de clases Mayo 16th

Please keep the RCIA candidates in your prayers during this lent season:

Johnny McMillan,
Patti Martinez, Alejandra Rivas
Esperanza Briones, Lizette Ruiz,
Ramiro Guzman, Miguel Figueroa

Confirmation Date: May 20th

Por favor de orar por los candidatos de RCIA en este tiempo de cuaresma:

Johnny McMillan,
Patti Martinez, Alejandra Rivas
Esperanza Briones, Lizette Ruiz,
Ramiro Guzman, Miguel Figueroa

Confirmacion :Mayo 20

Catholic Charities Rural Food Project

Monday April 23rd , 2018 @ Glebe Hall 4850 Main St. Kelseyville 4:00pm-6:00pm Or until all the food has been distributed. God BlessLunes Abril 23 2018 @ Glebe Hall.

Distribucion de Comida de Catholic Charities.
De 4-6 p.m. en St Peter, Kelseyville

Baptism, Weddings, Quinceañeras.
Please be sure you give 3 months of anticipation for baptism and quinceañeras. 6 months for weddings.

Bautismo, Bodas, Quinceañeras
Por favor, asegúrese de dar 3 meses de anticipación para el bautismo y quinceañeras
6 meses para bodas.

Próximas Platicas Pre-Bautismales:
Abril 19 @ 7:00 pm. En la Iglesia

Teen Group / Grupo de Adolescentes
(13-17yrs) Every Friday@ 5 pm (Hall)
Young Adult Group / Grupo de Jovenes Adulto
(18-30yrs) Not marry Every Friday@7pm (Hall)

Study Bible—Estudio de Biblia
Lunes en St. Mary's @ 7:00 pm en español.
Lunes en St' Peter's @7:00 pm en español
Every Tuesday @ St. Peter's Church @ 9:30 am
& Thursday @ St Peter's @ 5:00 pm

Dear brothers and sisters,
We are here in behalf of the Christians families and Parishes in Bethlehem and Jerusalem. Most of these families are Catholics, they are facing hardship situation, These families are supporting themselves by carving olive wood religious art. Our mission is to help and support these families. All your suposr today will help this Christians families. We will be here on May 5th and 6th. Thank you for yout support.

Queridos hermanos y hermanas:
Estamos aquí en nombre de las familias y parroquias cristianas en Belén y Jerusalén. La mayoría de estas familias son católicas, enfrentan situaciones difíciles. Estas familias se están apoyando tallando arte religioso de madera de olivo. Nuestra misión es ayudar y apoyar a estas familias. Todo su apoyo ayudara a esta familias. Estaremos en St mary el dia 5 y 6 de Mayo, gracias por su apoyo

Please pray for those who are in need of healing: Por favor recemos por las siguientes personas:

Diana Trucks Kennedy, Joe Mc Camish, Mary Sachse, Darrell Perry, Nancy Davis, Carolyn Fonseca, Richard Medeiros, Maggie Magliocco, Anita Rabedeaux, Scarlett Michelle Reardon, Karen Marquez, Herminia Canchola, Bill Sterbenk, Rose Vierra, Ray Pato, Lynn Vierra, Sharon Ornellas, LaVerne–Ornellas Saltz, Kathy and Paul Zunino, Jeannie Rigod, John D. Baltazar, Nancy Gard, Carol Scott, Michael Cernas, Ofelia Alive, Gerome Alloysius, AnnMarie Hansberg, Benito Villalobos, Sara Hernández, Margie Tellez, Evangelina Gomez, Miguel Mosqueda, Walt and JoAnn Cannon, Patricia Schmidt, Travis Brasier, Lucille Rammoni, John Jojola, Gaylene Hines, Doris McKenna, Marcia and Bob Chalk, Ray Cernas, Sharon Turner, Gloria Jimenez, Juana Hernandez-Briones, Janette Payne, Juan Erquiaga, Catherine Quistgard, David Quistgard Carol Kerger, Frank Maxwell, Loren Ferguson, Ed McDonald, Margaret Mogni, Rose Pischke, Rudy Valderrama, Kevin Hart, Dick Navarro, Cynthia Bonnabeau, Alan Zapponi, Christopher Sommerfield. Rachyl Drennen, Kane Orion, Olivia Rose, Jennifer Stites, Emma Hermione

Lake County Tribal Health

La clínica de Lake County Tribal Health estará presente después de la celebración de misa de la 1:30p.m. el día 13 de mayo, día de las madres. En aprecio a todas las madres, la clínica tendrá pastelitos para su deleite, y también estará proveyendo información sobre los exámenes de mamografía, papanicolaou, y programa de servicios perinatales, entre otros.

Estarán presente algunos miembros del equipo médico de la clínica de Lake County Tribal Health para proveer información sobre los servicios para la mujer que están disponibles en su clínica de Obstetra/Ginecólogo.

Además, habrán representantes del hospital de Sutter Lakeside presentes para programar citas para los exámenes de mamografía para las que gusten registrarse.

We invite you to join us on prayers for Mothers day. Fr. Mario we will be offering a novena of masses from May 4th to May 13h, We will be praying for the eternal rest for all mothers and their wellbeing. Envelops will be provided at the vestibule of the Church.

Te invitamos a unirte a nosotros en las oraciones por el día de la Madre. Fr. Mario estara ofreciendo la novena de misas del 4 al 13 de mayo. Oraremos por el descanso de todas nuestras madres, y por el bienestar de quienes aun tienen este gran Tesoro en su hogar. Los sobres estaran a la entrada de la Iglesia.

St Mary estara ofreciendo bodas comuinitarias, si estas intersado por favor de ir a la oficina y tomar mas informacion. **"Dios te espera en el altar"**
St Mary will be offering community weddings, more information at St Mary's office. **"God awaits you at the altar"**

Sunday 04/15/2018 Collection: 3312.00
Thank you. Thank you. Thank you.

Lit. Ministers Schedule, -April 28th –April 29th

Lectors
5:00pm J. Payne, S Schweifler
8:30am - Thomasine Greisgraber, Pat McGrath
10:30am - P Myers, T McCarthy
1:30pm –Hugo rodriguez, Maria Diaz

Eucharistic Min.
5:00pm – P. Wiggs, J Payne, D. Sonn
8:30am - Lisa Cernas, Rick Mullen, Evelyn Mullen
10:30am - Tom D., P. Shone, P. Navarro, C Pagulayan, B McIntyre
1:30 pm– Luz Batres, Mario Silva, Dolores Batres, Ma. Elena, Susana Mendoza

Altar Servers 5:00pm - D Wilkes, Jair V.
10:30am - I. Cubillo, Antonio Batres, Joe Lamb
8:30 am– Omar, Karen G. , Jose Garcia
1:30 pm.– Miguel Y Filemon Ninche, Diana Villanueva

Ushers 5:00pm - K Thorn, Ed MacDonald,
10:30am –J Patti, J O'Connor
1:30 pm– Concepcion V. Mario S.

Nestegg Investment Consulting

Know when to be in the Stock Market
And when NOT to be in the Stock Market

Available for ALL your investment accounts.

See Rian Sommerfield, or Phil Myers

3970 Main St, Kelseyville, CA 279-1846

Diana Arthur-Roe
Perfectly Posh
Independent Consultant
707)245-1445
https://heavenlypampereredwithposh.po.sh

Antoinette's School of Dance
Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake Way Lakeport, CA 95453
707- 263-5617

Mendocino-Lake Audiology

Glynis Tamborninni, M.S., CCC-A

200 Lakeport Blvd.

(707) 263-WHAT (9428)

Hearing Aids | Sales | Service

Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing
Health/Medicare Insurance Specialist
Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # **707-928-5610**
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell
108 South Main Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie @att.net 707-263-3326

Dr. MarkBuehnerkemper
Optometrist
Family Vision Care

120 South Main Street
Lakeport, CA 95453
707-263-4294

Farmers Insurance
Pat Lambert
Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
367 Lakeport Blvd.
Lakeport, CA

Wanda Holson-Lopez
CalBRE#01198282
707-292-0687 cell
707-587-7894 fax
holson@pacific.net
Re/Max Gold.
1675 S. Main St, Lakeport ca 95453

---

24 HOUR HOTLINE
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION HOTLINE OF LAKE COUNTY
1·855·587·6373
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free

Knights of Columbus #7611
Queen of the Lakes
Catholic Men Serving the Church And the Community.
Joe Sanderson (707)349-1898
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @ 6:00pm

Westgate Petroleum
Home Heating Oil - Gasoline - Diesel
Biodiesel - Lubricants
Claude Brown, Manager
3740 Highland Springs Rd Lakeport, CA 95453
Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt
Insurance Agency
Tom Lincoln

850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants
Diane Tomkins Plante, CPA
P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA
QuickBooks ProAdvisor
Tax Individual– Partnership—Estate– Corporation
707.274-1843 p 707.274.1206 f

Jones Mortuary
Lake County Memorial Crematory
Karen Karnatz
Manager FDR 2505- EMS 8691
115 South Main St. Lakeport, CA 95453.
www.keymemories.com
(707) 263-5389 Fax (707) 263-1665

CIVIL ENGINEERS & LAND SURVEYORS
Clifford Ruzicka
2495 Parallel Drive,
Lakeport, CA 95453
www.ruzicka-engineering.com
707-263-6155

RUZICKA ASSOCIATES
CONSULTING ENGINEERS

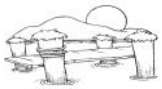
Kelseyville Appliance
Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559
kelseyvilleappliance@yahoo.com

Mac's Marine & Land Construction
Macario Tejeda
Cell (707) 245-9201
Home (707)279-9414
macsmarine@hotmail.com
Lic. # 993800



CREATIVELY SOCIAL
MAKE YOUR BUSINESS STAND OUT

- Photography
- Video
- Graphic Design
- Social Media Marketing

Contact us at:
Devin.Lambert@hotmail.com
707-533-0132

Facebook.com/creativelysocialmedia